

云南财经大学前沿研究丛书

赵丽梅○著

DIALOGUE BETWEEN CL AND TCM
—COGNITIVE RESEARCH ON POLYSEMOUS
WORDS IN HUANGDI NEIJING

认知与中医对话

《黄帝内经》——词多义的认识研究

中国社会科学出版社

云南财经大学前沿研究丛书

赵丽梅◎著

DIALOGUE BETWEEN CL AND TCM
—COGNITIVE RESEARCH ON POLYSEMOUS
WORDS IN HUANGDI NEIJING

《黄帝内经》一词多义的认识研究

认知与中医对话

中国社会科学出版社

图书在版编目(CIP)数据

认知与中医对话：《黄帝内经》一词多义的认识研究 / 赵丽梅著.
—北京：中国社会科学出版社，2016. 12
ISBN 978 - 7 - 5161 - 8830 - 9

I. ①认… II. ①赵… III. ①《内经》—多义词—研究
IV. ①R221②H131

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2016)第 205112 号

出 版 人 赵剑英
责任编辑 宋燕鹏
特约编辑 侯 杰
责任校对 朱妍洁
责任印制 李寡寡

出 版 中国社会科学出版社
社 址 北京鼓楼西大街甲 158 号
邮 编 100720
网 址 <http://www.csspw.cn>
发 行 部 010 - 84083685
门 市 部 010 - 84029450
经 销 新华书店及其他书店

印刷装订 北京明恒达印务有限公司
版 次 2016 年 12 月第 1 版
印 次 2016 年 12 月第 1 次印刷

开 本 710 × 1000 1/16
印 张 18.5
插 页 2
字 数 304 千字
定 价 68.00 元

凡购买中国社会科学出版社图书，如有质量问题请与本社营销中心联系调换
电话：010 - 84083683
版权所有 侵权必究

序 一

勇于攻关的意志、辛勤耕耘的汗水、持之以恒的努力，终于换来了丽梅的学术专著《认知与中医对话》即将付梓出版的好消息，作为她的博士生导师，我深感欣慰与欢喜，在此首先祝贺学生所取得的具有前沿性的成果！

熟悉丽梅的人都知道，她是一个温柔且上进的人，在攻读博士学位期间，她既是一名谦逊好学、拼搏向上的好学生，又是一位省级优秀骨干教师，还在国家级核心期刊上发表了多篇论文，没有惊人的毅力和对事业的执着追求，恐怕难以同时完成这些艰巨的任务。

读博期间，丽梅对我开设的“语言哲学”课程甚感兴趣，她首先研读了相关文献，在探索之路上，逐渐对“体验哲学”有了自己的看法，于是，将研究重点定位到认知语言学。认知语言学尚处于不断发展的阶段，学者们对它的理解仁者见仁、智者见智，要在该领域做出创新且有深度的研究并不容易。但是，丽梅是个善于思考的人，她在中医院校从教十多年，耳濡目染，对中医文化与语言有了相当研究，基于这样的学术背景，她创造性地将认知语言学与中医语言巧妙地结合起来，顺利完成了学位论文的撰写与答辩，获得了博士学位。

基于丽梅博士论文的《认知与中医对话》，是一部通过认知语言学的基本理论对中医多义词展开多维分析、深入研究而完成的论著。

“他山之石，可以攻玉。”认知语言学作为一种新兴语言学理论被引荐到中国，其重要意义之一在于：可以利用其中的方法剖析汉语的各种现象，该论著就是这一思想的具体体现。在浩繁的汉语文献中，丽梅将研究对象锁定在《黄帝内经》。《黄帝内经》为中医四大经典之首，近年来，其海外教学正在悄然兴起，所以，对它的各种研究具有国际化意义。丽梅

凭借多年的学术经验，首先领悟到：《黄帝内经》里质朴的文字内涵与独特的文化气息可以生动折射出认知与语言的紧密联系。在对《黄帝内经》反复研读的基础上，作者又凭借一定的语言直觉，精心挑选出八十多个典型多义词，对“一词多义”这一特殊语言现象进行了可资论证的分析与解释。这一过程实际上正是认知语言学研究方法——“内省法”的不自觉运用，这种方法具有一定主观性，但能帮助研究者考察直接反映认知活动的语言现象，从而找出一定的规律，探讨其内在的认知取向。该书正是通过西方的语言学理论发掘中医奥妙，又通过中医词汇的独特性展现语言理论之力量，为更好地理解认知语言学与中医学做出了哲理性思辨。

“化零为整，化繁为简。”认知语言学的特点之一是：可以把对语言现象零散的解释上升到认知高度，从而使其系统化与理论化。丽梅深谙于此，她将研究范围首先限定于中医文化和语言，对其进行深入考察，努力获取原始资料，然后对这些支离的资料进行分类整理与分析论说，最后概括出具有解释力的论点。例如，她通过“体验哲学”的思想，将中医起源、四诊合参、中医发展的地域性差异以及中医的“悟”，“精、气、神”和“取类比象”等分散的中医文化现象进行反复交叉，并从《黄帝内经》里汲取语料，论证了认知语言学与中医学的理论关联，这一落脚点可圈可点。该写作思路在后续篇章里贯彻始终，丽梅用原型范畴理论、隐喻—转喻理论和框架语义理论对语料库里的词语进行细致剖析，并以“几何学点、线、面的结合”为喻，将零散的中医词汇知识系统整合，使词多义化的认知机制立体化地呈现在读者面前，很多难解的中医词语得以通俗化、生动化，读来饶有趣味。

总之，整个研究过程体现了作者良好的洞察力和理解力，保证了收集到的一手资料有效、可靠，它们弥补了语言学界“一词多义”实证研究的不足，可以为认知语言学与汉字研究提供丰富的参考语料。此外，该书还在一定程度上例证了：认知语言学理论的最终目标并非完美再现人的认知过程与语言的原始面貌，而是启发人去激活大脑神经认知触点，对语言做出创造性研究。

该书虽非鸿篇巨制，但里面承载着语言学界一个青年才俊踏实的治学态度与开拓创新的思想。

路漫漫其修远兮！期望丽梅能在认知语言学与中国国学相结合的领域里不懈求索，取得更大成就。

是为序。

梅德明

2016年7月15日于上海外国语大学

序 二

读了丽梅《认知与中医》的样稿，我欣喜地发现，中医的魅力已经跨越学科壁垒，在其他领域开花结果，实乃中医一大幸事；我还发现，当初在我眼中的小老师丽梅，潜心涤虑，卧薪尝胆，已经成长为一名有思想、有眼光的学者。

丽梅在云南中医学院任教十余年，置身中医氛围，耳濡目染，潜移默化，尝试着从语言学角度诠释中医，发表了多篇引用率高的论文，展现了她对中医的浓厚兴趣与研究能力，是外语专业研究中医的不可多得之才，是深受学生喜爱的老师。遗憾的是，为照顾家人，丽梅调离了学校。未曾想，学者有所属，研究无禁区，她依然钟情中医。跳出门外看中医，离开中医话中医，今天带给我们的是不一样的视角、不一般的美感。

中医学是发祥于中国古代的研究人体生命、健康、疾病的科学，是在朴素的唯物论和辩证法思想指导下，通过长期医疗实践逐步形成和发展的独特医学体系。《黄帝内经》是中医的“圣经”，是“医家之宗”，是中华文化的“活化石”。它“文义高古渊微，上极天文，下穷地纪，中悉人事”，反映着中华民族独特的宇宙观、自然观、生命观和生活观，堪称具有原创性的中国传统文化之典范。《黄帝内经》充斥着大量多义词，它们原始质朴的文字内涵与鲜明独特的文化气息蕴含着“人是原因”的理性思想，折射出认知与语言的紧密联系。丽梅通过对《黄帝内经》不同译本的研读，从中筛选出八十多个典型多义词，这些词特点各异，有的内涵与外延大相径庭，甚至还呈现多层次性，有的内涵与外延随语境不断发生变化，有的外延清晰而内涵极为模糊，有的所指在客观世界难以显现却是对生命与疾病的真知灼见。这些词大多言简意博，极富概括性、抽象性与模糊性，即使在同一个字里也常蕴含着丰富的中医学内涵。这给在当下语

境解释其义造成极大障碍。但是，难以解释不等于无法解释，中医语言是基于人对周围世界认知的沉淀，从认知角度研究中医语言符合中医本源，利用认知语言学作为有力工具，可发中医晦涩之奥旨，撩中医神秘之面纱，行甚于言，丽梅这样想，也这样去做了。

作者通过各种非常用心的原文引述与分析，使《黄帝内经》“以医映哲、以哲贯医，遂之达到医哲结合”的成书特点得以凸显；通过对书名的探源、对篇章结构的深究和对语言音律美的剖析等，从新颖的角度建立起《黄帝内经》与一词多义研究所固有的千丝万缕的联系，使人耳目一新；通过体验哲学的思想精髓，使中医各种看似难以关联的具体现象得以线条式梳理，合情合理地呈现在读者面前，使人信服。

总之，《认知与中医》从认知语言学角度，凭借作者的学术经验与语言直觉，通过大量中医文献、中国文字典籍的研究和名家访谈，对中医词的多义现象进行了生动描述，并对现象背后的相关因素进行深度分析。书中既有对中医文化、中医语言与中国文字的生动剖析，更有作者的研究心得与创见，整个研究力争动静结合，张弛有度，使人感受到理论作用于实践的无限魅力，对中医学、认知语言学和中国文字与文化的研究者有新的启示。

中医药是“我国独特的卫生资源、潜力巨大的经济资源、具有原创优势的科技资源、优秀的文化资源、重要的生态资源”，是历经数千年而不衰的中华民族文化之瑰宝，值得业内外更多有识有志之士去继承好、发展好、利用好，让世界认识中医，让中医走向世界。前行路上，丽梅是其中的一员。

美丽源自内心，梅花香自苦寒。恭喜丽梅，找对了研究的方向，沿着这一方向，势必有更多的发现与收获。这本书仅仅是个开始，丽梅还会绽放精彩，散发芬芳。作为同心者和同行者，乐为之序。

云南中医学院院长

熊磊

2016年8月1日于昆明大学城

序 三

本书基于作者的博士论文，是写给做学问的人看的，故读者要耐得住性子。

本书的方法与视角是西方认知语言学，所以像我这样的门外汉，需下大力气才不致“迷路”。基于西方理论，分析对象却是《黄帝内经》——一本成书于4000年前的中文医典，我不得不佩服作者的胆量，也不禁为她捏把汗：这么大的时间、空间、文化、学科跨度，几乎令人目眩。

还好，作者对语言学及中医的功底了得，大跨度飞来飞去而论证逻辑严密，学术上站得很稳。

对本书语言学研究的意义及功用评价非我所能，只就对中医的意义说几句。

《黄帝内经》乃中医之本，今日，在西方喜欢中医的居民，无一例外地把《黄帝内经》当《圣经》来读，其神圣性与真理性不言而喻。作者顺其道而行之，以现代西方语言学解读该医典，从一个特殊角度阐明《黄帝内经》之合理，无疑有助国人重新审视自己的传统文化，功德大焉。这是本书学问之外的贡献：不管你做不做中医，均可开卷有益。

旅法人类专家 西方中医研究专家

贺 霆

2016年7月8日于法国 Ambrines 堡

目 录

第一篇 导论

第一章 选题缘由与结构	(3)
第二章 研究方法与研究目标	(6)

第二篇 一词多义的研究概述

第一章 一词多义的传统研究	(11)
第一节 语义学创立初期	(12)
第二节 历史语义学阶段	(13)
第三节 结构语义学阶段	(14)
第四节 生成语义学阶段	(16)
第二章 一词多义的认知研究	(18)
第一节 词的产生与发展	(18)
第二节 一词多义的必然性与普遍性	(20)
第三节 词义与认知	(23)
第四节 认知语言学对一词多义现象的解释	(27)
第三章 结语	(33)

第三篇 《黄帝内经》与认知语言学的关联

第一章 《黄帝内经》的综述	(37)
第一节 《黄帝内经》的社会价值	(37)

2 目 录

第二节 《黄帝内经》的语言魅力 (43)

第二章 认知语言学与中医学的哲学基础 (49)

第一节 体验哲学 (49)

第二节 中医学学术体系的形成 (51)

第三章 用什么体验 (54)

第一节 心智的体验性 (54)

第二节 中医溯源 (57)

第三节 针、推起源 (58)

第四节 四诊合参 (60)

第四章 首先体验什么 (62)

第一节 对人和空间的体验 (62)

第二节 中医的“天人相应” (63)

第三节 中医发展的地域性差异 (66)

第五章 主要如何体验 (68)

第一节 认知的无意识性 (68)

第二节 中医的“神悟” (69)

第三节 中医的“精气神” (71)

第四节 思维的隐喻性 (72)

第五节 中医的“取象比类” (74)

第六章 语言的体验性与中医词语 (76)

第一节 语言与体验 (76)

第二节 “醫”与“中医”的内涵 (78)

第七章 结语 (83)

第四篇 《黄帝内经》多义词的原型范畴化研究

第一章 范畴化与范畴 (87)

第一节 范畴化过程与认知 (87)

第二节 范畴的溯源 (88)

第三节 经典范畴理论 (90)

第二章 原型范畴理论 (93)

第一节 家族相似性 (93)

第二节	原型·····	(96)
第三节	原型范畴理论的主要观点·····	(98)
第四节	原型范畴理论对一词多义现象的解释·····	(99)
第三章	《黄帝内经》的例证剖析·····	(102)
第一节	淫·····	(103)
第二节	纪·····	(107)
第三节	故·····	(114)
第四节	宗·····	(116)
第五节	度·····	(120)
第六节	救·····	(123)
第七节	厥·····	(126)
第八节	息·····	(129)
第九节	经·····	(132)
第十节	期·····	(138)
第四章	结语·····	(142)

第五篇 《黄帝内经》多义词的隐喻与转喻化研究

第一章	隐喻与转喻的认知研究·····	(147)
第一节	隐喻与转喻的性质界定·····	(147)
第二节	隐喻与转喻的生成机制·····	(152)
第三节	隐喻与转喻之间的关系·····	(155)
第四节	隐喻和转喻理论对一词多义现象的解释·····	(157)
第二章	《黄帝内经》的隐喻例证剖析·····	(159)
第一节	中医本体隐喻的形成·····	(159)
第二节	物理相似性的隐喻·····	(160)
第三节	心理相似性的隐喻·····	(177)
第四节	容器隐喻·····	(182)
第三章	《黄帝内经》的转喻例证剖析·····	(186)
第一节	转喻的分类·····	(186)
第二节	整体与部分·····	(187)
第三节	范畴与成员·····	(189)

4 目 录

第四节	特征与实体	(191)
第五节	因果转喻	(192)
第六节	行为转喻	(194)
第七节	方位转喻	(196)
第八节	构成转喻	(198)
第九节	容器转喻	(199)
第十节	所属转喻	(201)
第四章	结语	(203)

第六篇 《黄帝内经》多义词的框架语义化研究

第一章	框架语义理论的综述	(209)
第一节	框架的界定	(209)
第二节	框架语义学的性质	(211)
第三节	框架语义理论的可操作性	(211)
第四节	框架语义理论对一词多义现象的解释	(212)
第五节	《黄帝内经》基本概念的框架建构	(213)
第二章	“精”的框架分析	(216)
第一节	“精”的原型范畴及其延伸	(216)
第二节	“精”的语义框架	(217)
第三节	《黄帝内经》“精”的概念槽与填充项	(218)
第四节	“精”的综合解读	(222)
第三章	“气”的框架分析	(224)
第一节	“气”的原型范畴及其延伸	(224)
第二节	“气”的语义框架	(227)
第三节	《黄帝内经》“气”的概念槽与填充项	(228)
第四节	“气”的综合解读	(234)
第四章	“神”的框架分析	(236)
第一节	“神”的原型范畴及其延伸	(236)
第二节	“神”的语义框架	(237)
第三节	《黄帝内经》“神”的概念槽与填充项	(238)
第四节	“神”的综合解读	(242)

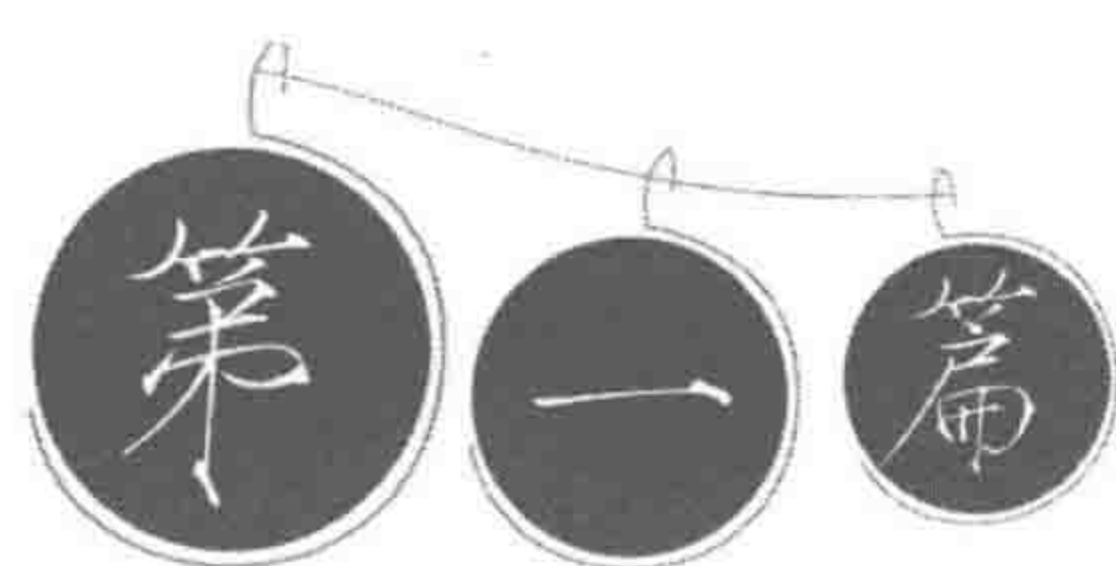
第五章	“阴阳”的框架分析	(244)
第一节	“阴阳”的原型范畴及其延伸	(244)
第二节	“阴阳”的语义框架	(246)
第三节	《黄帝内经》“阴阳”的概念槽与填充项	(247)
第四节	“阴阳”的综合解读	(251)
第六章	结语	(252)

第七篇 一词多义认知研究的整合与启示

第一章	一词多义认知研究的整合	(257)
第二章	一词多义认知研究的启示	(260)
第一节	对于人类认知特征的启示	(260)
第二节	对于语言研究的启示	(261)
第三章	结语	(262)

第八篇 总结

第一章	内容综述及研究价值	(265)
第二章	研究的局限性与可拓展的空间	(270)
参考文献		(272)
后记		(280)



导 论

第一章 选题缘由与结构

一 选题缘由

20 世纪 80 年代初以来，作为语言学与认知科学的一个流派，认知语言学得到国内外语言学界越来越广泛的关注。1995 年，王福祥、刘瑞清教授在给国家教委的报告中断言：“二十年后，认知语言学将是最热门的课题。”的确，汉语“不爱搞形式主义”的特点证明了它“穿‘认知语言学’这件衣服相对比较称身和舒服”（沈家煊，2010：序）。进入 21 世纪，认知语言学研究在国内已初具规模。研究重点一方面在于对国外认知语言学理论与方法的介绍和探索，另一方面在于运用认知语言学的理论和方法来解释汉语的词类、句式、句法和隐喻结构等语言现象，这些成果形成了良好的研究开端，但“运用认知语言学解释或解决汉语的实际问题，还有很大空间，值得进一步深入探索”（吴为善，2011：22）。正是在这样的大背景下，本书力图另辟蹊径，期望找到更好的支点来构架认知语言学与汉语资源之间的桥梁，通过“中西合璧”，使汉语研究对国外的理论提出者也有新的启迪。

认知语言学的哲学基础是体验哲学，体验哲学强调身体和大脑的第一性，强调经验和实践的决定性作用，这与中医理论体系形成的现实背景一脉相承，使二者的结合成为可能。由此，本书有了大胆设想：用认知语言学的理论来剖析中医语言，前者是后者的有力工具，而后者可以为前者提供大量实证，这是认知语言学跨学科研究的又一尝试，也是本书的选题缘由。